

**MODULE EXCISION<sup>1</sup>**  
**(Questionnaire femme)**

N <sup>o</sup> .	QUESTIONS ET FILTRES	CODES	Aller à
001	Avez-vous déjà entendu parler de l'excision ? <sup>2</sup>	OUI .....1 NON .....2	→003
002	Dans certains pays, il existe une pratique qui consiste à couper une partie des organes génitaux externes des filles. Avez-vous déjà entendu parler de cette pratique ?	OUI .....1 NON .....2	→FIN
003	Est-ce que vous avez été excisée ?	OUI .....1 NON .....2	→009
004	Je voudrais maintenant vous poser des questions sur ce qui a été fait à ce moment-là. Vous -a-t-on coupé quelque chose dans la zone génitale ?	OUI .....1 NON .....2 NE SAIT PAS .....8	→006
005	Vous a-t-on seulement entaillé les parties génitales sans rien couper ?	OUI .....1 NON .....2 NE SAIT PAS .....8	
006	Vous a-t-on fermé la zone du vagin par une couture ?	OUI .....1 NON .....2 NE SAIT PAS .....8	
007	Quel âge aviez-vous lorsque vous avez été excisée ?  SI L'ENQUÊTÉE NE CONNAIT PAS L'ÂGE EXACT , ESSAYER D'OBTENIR UNE ESTIMATION.	ÂGE ANNÉES RÉVOLUES ..... <input type="text"/> <input type="text"/>  DURANT ENFANCE .....95 NE SAIT PAS .....98	
008	Qui a procédé à votre excision ? <sup>3</sup>	TRADITIONNEL EXCISEUSE TRAD. ....11 ACCOUCHEUSE TRAD.....12  AUTRE TRADITION.....16 (PRÉCISER)  PROFESSIONNEL SANTÉ DOCTEUR.....21 INFIRMIÈRE/SAGE-FEMME.....22  AUTRE PROFESSIONNEL SANTÉ .....26 (PRÉCISER) NE SAIT PAS .....98	
009	Vérifier 214 et 216:  A AU MOINS UNE FILLE VIVANTE <input type="checkbox"/> N'A PAS DE FILLE VIVANTE <input type="checkbox"/>		→019
010	Est-ce que certaines de vos de vos filles ont été excisées ? SI OUI: Combien ?	NOMBRE EXCISÉES..... <input type="text"/> <input type="text"/> AUCUNE FILLE EXCISÉE .....95	→018
011	Sur laquelle de vos filles a t-on procédé à l'excision le plus récemment?  (NOM DE LA FILLE)  ENQUÊTRICE: VÉRIFIER 212 ET ENREGISTRER LE NUMÉRO DE LIGNE POUR LA FILLE.	NUMÉRO DE LIGNE POUR LA FILLE DE Q.212..... <input type="text"/> <input type="text"/>	

N°.	QUESTIONS ET FILTRES	CODES	Aller à
012	Je voudrais maintenant vous poser des questions sur ce qui a été fait à (NOM DE LA FILLE DE Q.011) à ce moment-là ? A-t-on enlevé quelque chose de ses parties génitales ?	OUI .....1 NON .....2 NE SAIT PAS .....8	→014
013	A-t-on seulement entaillé ses parties génitales sans rien enlever ?	OUI .....1 NON .....2 NE SAIT PAS .....8	
014	Son vagin a-t-il été fermé par une couture ?	OUI .....1 NON .....2 NE SAIT PAS .....8	
015	Quel âge avait (NOM DE LA FILLE DE Q.011) au moment de l'excision ?  SI L'ENQUETÉE NE CONNAIT PAS L'AGE, INSISTER POUR OBTENIR UNE ESTIMATION.	AGE EN ANNÉES RÉVOLUES ... <input type="text"/>  DURANT ENFANCE .....95 NE SAIT PAS .....98	
016	Qui a procédé à l'excision ? <sup>3</sup>	TRADITIONNEL "EXCISEUSE TRAD".....11 ACCOUCHEUSE TRAD. ....12  AUTRE TRADITIONNEL _____ 16 (PRÉCISER)  PROFESSIONNEL SANTÉ DOCTEUR.....21 INFIRMIÈRE,SAGE-FEMME.....22  AUTRE PROFESSIONNEL SANTÉ _____ 26 (PRÉCISER) NE SAIT PAS .....98	
017	Est-ce que vous avez une fille qui n'est pas excisée ?	OUI .....1 NON .....2	
018	Dans l'avenir, avez-vous l'intention de faire exciser vos filles ?	OUI .....1 NON .....2 NE SAIT PAS .....8	
019	Quels sont les avantages pour une fille d'être excisée ?  INSISTER: D'autres avantages ?  ENREGISTRER TOUT CE QUI EST MENTIONNÉ.	MEILLEURE HYGIÈNE ..... A RECONNAISSANCE SOCIALE ..... B MEILLEURE CHANCE MARIAGE ..... C PRESERVATION VIRGINITÉ/PREVIENT REL SEX. AVANT MARIAGE ..... D PLUS DE PLAISIR SEXUEL POUR L'HOMME ..... E NÉCESSITÉ RELIGIEUSE .....F  AUTRE _____ X (PRÉCISER) AUCUN AVANTAGE ..... Y	
020	Pensez-vous que le recours à cette pratique est exigé par votre religion ?	OUI .....1 NON .....2 NE SAIT PAS .....8	
021	Pensez-vous que cette pratique doit être maintenue ou qu'elle doit disparaître ?	MAINTENUE .....1 DISPARAITRE .....2 CELA DÉPEND .....3 NE SAIT PAS .....8	

<sup>1</sup> Ce module peut être inséré à différents endroits du questionnaire en fonction des autres modules utilisés. Pour cette raison, le module est maintenant numéroté 000.

<sup>2</sup> La formulation doit être adaptée selon le pays.

<sup>3</sup> Les codes doivent être développés localement et révisés sur la base du pré-test en fonction des informations collectées avant

l'enquête et au moment du pré-test; cependant, les grandes catégories doivent être conservées. Les codes détaillés concernant "les professionnels de la santé" ne présentent un intérêt que dans les pays où l'excision est fréquemment effectuée par des professionnels de la santé.

**MODULE EXCISION<sup>1</sup>**  
**(Questionnaire homme)**

N <sup>o</sup> .	QUESTIONS ET FILTRES	CODES	Aller à
001	Avez-vous déjà entendu parler de l'excision ? <sup>2</sup>	OUI .....1 NON .....2	→003
002	Dans certains pays, il existe une pratique qui consiste à couper une partie des organes génitaux externes des filles. Avez-vous déjà entendu parler de cette pratique ?	OUI .....1 NON .....2	→FIN
003	Quels sont les avantages pour une fille d'être excisée ?  INSISTER: d'autres avantages ?  ENREGISTRER TOUT CE QUI EST MENTIONNÉ	MEILLEURE HYGIÈNE ..... A RECONNAISSANCE SOCIALE ..... B MEILLEURE CHANCE MARIAGE ..... C PRESERVATION VIRGINITÉ/PREVIENT REL SEX. AVANT MARIAGE ..... D PLUS DE PLAISIR SEXUEL POUR L'HOMME ..... E NÉCESSITÉ RELIGIEUSE ..... F  AUTRE _____ X (PRÉCISER) AUCUN AVANTAGE ..... Y	
004	Pensez-vous que cette le recours à cette pratique est exigée par votre religion ?	OUI .....1 NON .....2 NE SAIT PAS .....8	
005	Pensez-vous que cette pratique doit être maintenue ou qu'elle doit disparaître ?	MAINTENUE .....1 DISPARAITRE .....2 CELA DÉPEND .....3 NE SAIT PAS .....8	

<sup>1</sup> Ce module peut être inséré à différents endroits du questionnaire en fonction des autres modules utilisés. Pour cette raison, le module est maintenant numéroté 000.

<sup>2</sup> La formulation doit être adaptée selon le pays.